

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 62 (2011)

**Heft:** 2

**Rubrik:** KdS = MAHS = MAS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Aldo Nalli

Nato a Milano nel 1959, si è diplomato alla ETH di Zurigo nel 1984. Ha collaborato con Santiago Calatrava negli anni 1984-88 e dal 2004 è contitolare dello studio d'architettura Durisch + Nalli Architetti Sagl, Lugano. Foto Edward Beierle, München

# I monumenti d'arte e di storia della Svizzera – Personalità

Risposte di Aldo Nalli, architetto

**Quali associazioni evoca per lei il termine «monumento d'arte»?**

Un monumento d'arte è un'opera di grande valore artistico che fa parte del patrimonio dell'umanità.

**Dove era ubicato e a quale epoca risale l'edificio in cui ha trascorso la sua infanzia?**

Ho trascorso la mia infanzia a Coira, in un quartiere anni 1970, caratterizzato da edifici residenziali con ampi spazi verdi e infrastrutture comuni. Ho ritrovato i luoghi della mia infanzia nella campagna di Heimatschutz Svizzera promossa per valorizzare l'architettura degli anni 1950-70. Vi figurano il mio quartiere, Siedlung Lacuna (1964-72); la mia parrocchia, Heiligkreuzkirche di Walter Förderer (1969); il mio ginnasio, la scuola cantonale di Max Kasper (1972); il convitto della scuola cantonale di Otto Glaus (1969). Penso oggi che anche queste architetture possano essere considerate parte del patrimonio culturale.

**Qual è per lei la più bella località svizzera?**

È una domanda difficile come quella sul colore preferito. Risponderei: «Bunt ist meine Lieblingsfarbe». Vi sono molte belle località, sotto diversi aspetti. Località cui sono legato da un rapporto particolare, come Coira, città della mia infanzia. Zurigo, città dei miei studi e delle prime esperienze professionali con Calatrava. Sils Maria e il suo lago, luogo delle vacanze. Lugano, città in cui vivo. Amo la città, e in questo senso amo Zurigo, città storica, ma anche città moderna.

**A quale edificio storico in Svizzera è legato da particolari ricordi?**

Sono molto legato al Monastero di Santa Maria Assunta sopra Claro, di cui ho curato, con Pia Durisch, il restauro integrale durante 10 anni. Un progetto che ci ha insegnato tanto in merito alle tecniche costruttive e ai materiali. Lavorare a stretto contatto con la comunità benedettina, che abita quel luogo dal 1490, è

stata un'esperienza unica, che ci ha arricchito sul piano spirituale dandoci la consapevolezza di come la comunità monastica sia parte integrante del concetto di monumento.

**Ha un architetto preferito o un edificio preferito?**

Amo l'architettura. Ho una biblioteca consistente di libri di architettura. Architetti che stimo o ammiro. Di conseguenza ho tanti architetti preferiti e architetture preferite. Tra gli architetti che conosco di persona, il mio preferito è Peter Zumthor. Le sue terme di Vals sono un capolavoro architettonico, un monumento d'arte unico nel suo genere.

**Su quale monumento d'arte ha sempre desiderato saperne di più?**

Mi ha sempre affascinato la storia della città, le sue stratificazioni, la sua evoluzione come monumento d'arte complesso e poliedrico. Ho seguito con grande interesse le lezioni di Paul Hofer su Berna, che è una delle città svizzere più interessanti sul piano urbanistico. Vivendo in Ticino, mi piacerebbe approfondire la storia delle fortificazioni di Bellinzona. L'assetto della valle con i Castelli e la grande murata doveva essere impressionante.

**Quando e dove ha visitato per l'ultima volta un edificio storico in Svizzera?**

Ogni venerdì visito il cantiere per il nuovo Tribunale penale federale a Bellinzona, progetto che curiamo con gli architetti Bearth Deplazes. Si tratta di un intervento in cui la sostanza storica si fonde in modo organico con le parti nuove in modo da formare una nuova sostanza monumentale unitaria.

**Ha mai avuto tra le mani un volume dei Monumenti d'arte e di storia della Svizzera?**

Possiedo diversi volumi della collana citata. In particolare su Zurigo, Berna, Basilea, Soletta, Ginevra e Baden.



## Kunstdenkmälerautorin für St. Gallen

Der Kanton St. Gallen hat nach etwas mehr als 40 Jahren wieder eine Kunstdenkmälerautorin. Frau Dr. Carolin Krumm, die ab Juni beim Kanton angestellt ist, wird in den nächsten Jahren den Band zu Werdenberg für die Reihe «Die Kunstdenkmäler des Kantons Sankt Gallen» erarbeiten. Die Autorin besitzt umfangreiche Erfahrung in der Kunstdenkmälerinventarisierung, die sie bei der Bearbeitung verschiedener Projekte zur Gartengeschichte in Niedersachsen, bei der Erstellung der Denkmaltopographien der Region Hannover, der Stadt Hanau und des Altkreises Hanau/Main-Kinzig-Kreis sowie im Rahmen der Mitarbeit am «Dehio Hessen» gesammelt hat. Sie ist fachlich breit ausgewiesen, wurde 1995 an der Ruhr-Universität Bochum zu dem Thema «Der spätmittelalterliche bis frühneuzeitliche Markt- und Verwaltungsbau in Südwestdeutschland» promoviert und hat stets auch neben ihrer denkmaltopographischen Arbeit publiziert. Jüngst war sie kuratorisch beteiligt an der Sonderausstellung

«GLAUBENSACHE(n) – Kult und Kunst der Bronzezeit» im Federseemuseum Bad Buchau in Baden-Württemberg.

Die GSK und insbesondere die Projektleitung für «Die Kunstdenkmäler der Schweiz» freuen sich auf die Zusammenarbeit mit Frau Krumm und wünschen der Autorin viel Freude und Erfolg bei ihrer neuen grossen Aufgabe.

Zu den fünf bis 1970 erschienenen Bänden sollen im Lauf der nächsten Jahrzehnte sieben neue Bände treten: je ein Band für die Regionen Werdenberg und Rheintal, drei Bände für das Fürstenland und zwei für das Toggenburg.



Dr. Carolin Krumm

## RETICULUM ARTIS

Netzwerk für Schweizerische Architektur- und Kunstwissenschaft  
Eine Initiative der KUNSTDENKMÄLER DER SCHWEIZ  
Le réseau pour l'étude de l'architecture et de l'art en Suisse  
Une initiative des MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE DE LA SUISSE

wir vernetzen Sie!  
nous vous interconnectons!  
[www.reticulum-artis.ch](http://www.reticulum-artis.ch)